

ÍNDICE

Presentación.....	7
FRANCISCO LAFARGA	
I. Cuestiones de método y clasificación.....	11
Las antologías de traducción en la Edad de Plata: tipología y catálogo	13
LUIS PEGENAUTE	
II. En torno al antólogo	35
Las traducciones de poesía italiana en el <i>Florilegio</i> de Fernando Maristany: ¿una antología de autor?	37
ASSUMPTA CAMPS	
La visión fragmentaria de los versos de Alfred Tennyson traduci- dos al español en la antología de 1916 de Fernando Maristany	53
JUAN MIGUEL ZARANDONA	
<i>La poesía francesa moderna</i> de E. Díez-Canedo y F. Fortún y sus originales, de Aloysius Bertrand a Paul Fort.....	65
MARTA GINÉ JANER	
Luis Guarner y la <i>Antología de poetas franceses de la colección</i> «Los Poetas» (1929)	91
MARTA PALENQUE	
José de Siles y sus antologías de poesía traducida	107
EMILIO JOSÉ OCAMPOS PALOMAR	

III. Traducción y pedagogía.....	121
El lugar de la literatura alemana traducida en los <i>Temas de literatura clásica antigua y moderna</i> (1903), de Francisco Navarro Ledesma.....	123
VÍCTOR MANUEL BORRERO ZAPATA	
La antología de traducción en la clase: Joaquín López Barrera y su <i>Crítica de traducciones en prosa y en verso</i> (1921)	139
FRANCISCO LAFARGA	
IV. Las antologías que no fueron	157
Teodoro Llorente y la poesía francesa: una (nueva) antología frustrada	159
IRENE ATALAYA	
Francisco Villaespesa y su <i>Biblioteca de autores brasileños</i> : noticias y documentos inéditos	173
ESTEFANÍA ORTA CARRIQUE	
V. Lo fragmentario en la prensa	189
Manuel Altolaguirre y Emilio Prados editando las primeras traducciones de Cernuda en la revista <i>Litoral</i>	191
ALICIA PIQUER DESVAUX	
Dosis de Joyce. La recepción fragmentaria y crítica de <i>Ulysses</i> como síntoma vanguardista de la obra maestra literaria	205
MIGUEL GALLEGO ROCA	
Participantes en el volumen	217